

(函) 組化文處事辦頓士波駐會員委調

主旨：謹檢呈「今日美國報」本年五月卅一日刊載有關「美國青少年比亞洲國

家同年齡者有更多的壓力」(U.S. Teens Feel More Stress Than

Asian Peers) 乙文，敬請 鈞參。

說明：一、最近研究指出，一向以為亞洲學生因為要做好學校功課而會有較大

壓力，但事實上美國的學生卻比日本或台灣的學生需要承受更大的

壓力。

二、密西根大學研究員大衛克萊斯特 (David Crystal) 在一項民意測驗

中指出，超過四分之三的美國高中學生，承受過每週一次或幾乎是

天天的壓力，而只有少於二分之一的日本或台灣的學生感覺有同等的壓力。這是因為美國學生他們要求必須達成很多方面的成就，包括學校功課、交友、運動及擁有一個工作等。

三、克萊斯特說，也許是日本及台灣的學生，他們的生活較少衝突，因為社會對他們的要求較單純，他們只被要求做好學校的功課。這個

研究在本年六月份的期刊「兒童發展」(Child Development) 1 書

中比較了一、八三六個在明尼蘇達州的十一年級學生及一、六二三

個在台北的學生和一、二四七個在日本仙台的學生，發現如下結果

(i) 所有三個國家的學生，均認為學校是壓力最大的來源，但研究為何

造成壓力的原因，美國學生指出最大的壓力是同學間的關係，日本學生認為最大壓力是功課及同學關係兩者都有，而台灣學生則認為最大壓力來源僅是功課而已。

②美國學生學業成就愈高的人，其承受的壓力也愈大，而在日本及台灣，學業的高成就者不會比低成就者有更多的壓力。

克萊斯特表示，假如某些課外活動是重要的，因而你比別人更認真去追求，那你就會有更大的壓力了。

駐波士頓辦事處文化組